

Aktenvernichter  
Document Shredders  
Destructeurs de Documents  
Papiervernietigers  
Distruuggidocumenti  
Destructoras de Documentos  
Dokumentförförare  
Asiakirjatuhoajat  
Makuleringsmaskin  
Niszczarki dokumentów  
Уничтожители бумаг

## SHREDCAT 8283 CC

by IDEAL

DE Betriebsanleitung  
EN Operating Instructions  
FR Mode d'emploi  
NL Gebruiksaanwijzing  
IT Manuale d'istruzione  
ES Instrucciones de uso  
SV Bruksanvisning  
FI Käyttöohjeet  
NO Bruksanvisning  
PL Instrukcja obsługi  
RU Инструкция по эксплуатации





**DE Bestimmungsgemäßer Gebrauch Shredcat:**

1. Dieser Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier geeignet.  
Heftklammern.

**EN Normal use/usage Shredcat:**

1. This paper shredder is appropriate for destroying paper.
2. The cutting shafts are resistant against small amounts of staples.

**FR Utilisation du destructeur Shredcat :**

1. Ce destructeur est conçu pour la destruction de papier
2. Les cylindres de coupe peuvent accepter de petites quantités d'agrafes.

**NL Toepassingsgebruik Shredcat:**

1. Deze papiervernietiger is geschikt voor het vernietigen van papier
2. De snijmessen zijn bestand tegen kleine hoeveelheden nietjes

**IT Normale utilizzo dello Shredcat:**

1. questo è un distruggidocumenti da utilizzare per distruggere carta
2. i gruppi di distruzione resistono anche ai piccoli punti metallici.

**ES Uso normal / Uso Shredcat**

1. Esta destructora de papel es adecuada para destruir document
2. El sistema de corte es resistente para destruir pequeñas cantidades de grapas

**SV Normal användning / användning Shredcat:**

1. Denna dokumentförstörare är lämplig för att förstöra papper.
2. Skärverket klarar små mängder häftklammer.

**FI Normaali käyttö Shredcat:**

1. Tämä paperisilppuri on tarkoitettu tuhoamaan paperia.
2. Leikkuuterät kestävät pienen määrän niittejä.

**NO Bruk av Shredcat:**

1. Makuleringsmaskinen ødelegger papir.
2. Skjæreverket tåler små stifter.

**PL Zastosowanie niszcarki Shredcat:**

**RU Применение Shredcat:**

- 1.
- 2.



- DE** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- EN** Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.
- FR** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- IT** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- ES** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- SV** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga tillgänglig.
- FI** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen ! Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- NO** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL**
- RU**





- DE** Vorsicht bei langen Haaren!  
**EN** Long hair can become entangled in cutting head!  
**FR** Attention aux cheveux longs !  
**NL** Pas op met lang haar!  
**IT** Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!  
**ES** Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!  
**SV** Undvik långt hår i närheten av skärverket!  
**FI** Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !  
**NO** Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!  
**PL**  
**RU**

!



- DE** Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!  
**EN** Take care of ties and other loose pieces of clothing!  
**FR**  
**NL** Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!  
**IT** Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!  
**ES** Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!  
**SV** Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!  
**FI** Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !  
**NO** Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!  
**PL**  
**RU**

!



- Sicherheitshinweise • Safety precautions • Consignes de sécurité •
- Veiligheidsvoorschriften • Misure di Sicurezza •
- Normas de Seguridad • Säkerhetsföreskrifter •
- Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •

## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



**DE** Keine Büroklammern vernichten!

**EN** Do not shred paper clips!

**FR** Ne pas détruire d'agrafes ou de trombones !

**NL** Geen paperclips invoeren!

**IT** Non introdurre i fermagli!

**ES** No permite clips!

**SV** Mata ej in/förstör ej gem!

**FI** Älä tuhoa paperiklemmareita!

**NO** Makuler ikke binders

**PL** Nie wsadzaj do szczeliny podawczej spinaczy do papieru!

**RU** !



**DE** In der Nähe des Aktenvernichters keine Spraydosen mit

**EN**

substances in the vicinity of the document shredder.

**FR**

à proximité du destructeur.

**NL**

Gebruik geen spuitbussen lucht met ontvlambare samenstelling in de omgeving van de documentenvernietiger!

**IT**

vicino al distruggidocumenti!

**ES**

alimentador de la destructora!

**SV**

Använd inte spray med brandfarliga ämnen i närheten av dokumentförstöraren!

**FI**

Älä käytä syttyviä ponnekaasusuihkeita tuhoajan läheisyydessä.

**NO**

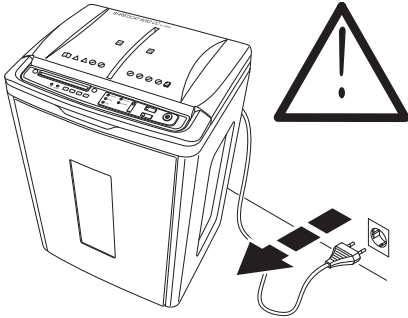
Bruk ikke spraybokser med brennbartinnhold i nærheten av maskinen

**PL**

substancji.

**RU**

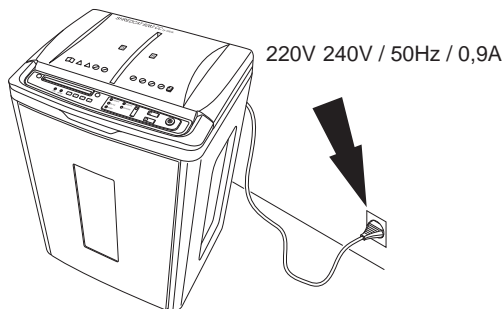




- DE** Bei der Reinigung Netzstecker ziehen!  
**Keine eigenständige Reparatur des Aktenvernichters vornehmen!**  
(Siehe Seite 53).
- EN** Remove the plug before cleaning the machine!  
**Do not perform any repairs on the document shredder!** (See page 53).
- FR** Débrancher la prise de courant en cas d'entretien ! **Ne pas entreprendre personnellement de réparation du destructeur !** (voir en page 53).
- NL** Bij reiniging de stekker uit de wandcontactdoos halen.  
**De papiervernietiger niet zelf repareren.**  
(zie pagina 53).
- IT** Rimuovere la presa di corrente prima di pulire la macchina.  
**Non intervenire in caso di anomalia.**  
(Vedi pagina 53).
- ES** Quite la clavija antes de limpiar la máquina. **No lleve a cabo ninguna reparación sobre la máquina destructora.** (véase pág. 53).
- SV** Dra ut kontakten innan maskinen rengöres. **Utför inga reparationer på dokumentförstöraren.** (Se sid 53).
- FI** Ota töpseli pois seinästä ennenkuin puhdistat laitteen ! **Älä tee itse mitään korjauksia tuhoojaan!** ( Katso sivu 53).
- NO** Trekk ut kontakten før maskinen rengjøres  
**Utfør ingen reperasjoner på makuleringsmaskinen selv.**  
(se side 53).
- PL** do czyszczenia maszyny!  
**Nie wykonywać żadnych napraw niszcarki dokumentów!**  
(zobacz strona 54).
- RU**  
**Не осуществляйте самостоятельный ремонт shreddера!** ( . . . 54).

- Sicherheitshinweise • Safety precautions • Consignes de sécurité •
- Veiligheidsvoorschriften • Misure di Sicurezza •
- Normas de Seguridad • Säkerhetsföreskrifter •
- Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •

## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



**DE** Freier Zugang zum Netzanschluß.  
Das Gerät in der unmittelbaren Nähe einer Steckdose platzieren.



Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.

**EN** Ensure free access to mains.  
The machine shall be installed near the socket-outlet and shall be easily accessible.



For indoor use only.

**FR** Ménager un accès libre à la prise de courant. Placer l'appareil à proximité immédiate d'une prise électrique.



La machine doit être utilisée uniquement à l'intérieur.

**NL** Zorg voor een vrije toegang bij het stopcontact. De apparaat moet vlakbij het stroomaansluiting geplaatst worden en gemakkelijk bereikbaar zijn.



Alleen voor gebruik binnenshuis

**IT** Assicurare libero accesso all'energia elettrica.  
La apparecchiatura dovrebbe essere installata vicino all' presa elettrica e di facile accesso.



Usare solo in ambiente coperto.

**ES** Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal.  
El equipo debe estar instalada cerca del toma de corriente y deberá ser fácilmente accesible.

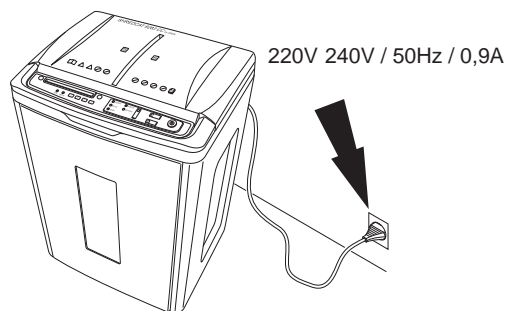


Para uso en interiores



- Sicherheitshinweise • Safety precautions • Consignes de sécurité •
- Veiligheidsvoorschriften • Misure di Sicurezza •
- Normas de Seguridad • Säkerhetsföreskrifter •
- Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •

# IDEAL



**SV** Se till att nätanslutningen fungerar korrekt.  
Vägguttaget Maskinen bör vara installerat nära vägguttaget och lättillgängligt.



Endast för inomhusbruk.

**FI** Varmista, että virta pääsee kulkemaan vapaasti.  
Laitte pistorasialle asentaa lähelle pistorasiaa. Varmista vapaa pääsy tulee.



Vain sisäkäyttöön.

**NO** Kontroller at strømtilførselen er i orden.  
Utstyretog i nærheten av stikkontaktenskalvære letttilgjengelig korrekt.



Kun tilbrukinnendørs.

**PL**

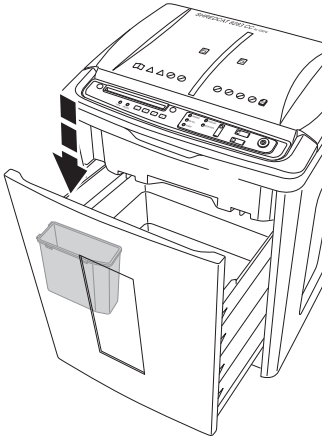
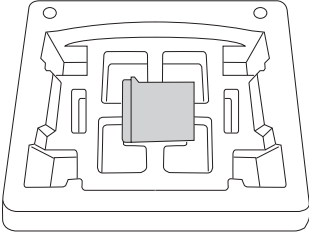


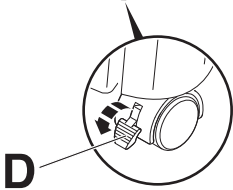
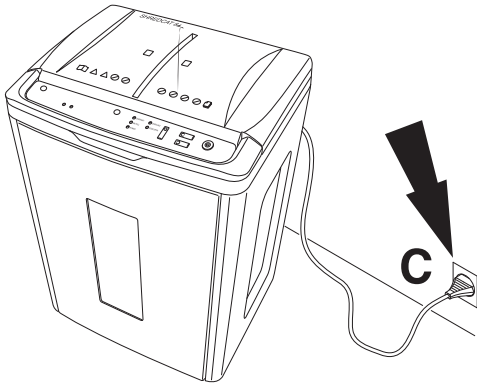
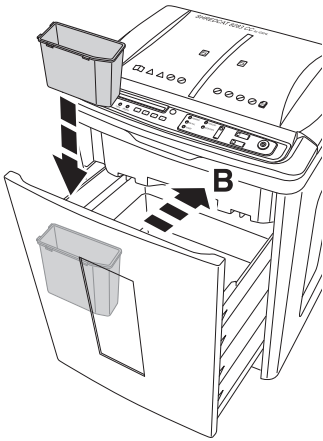
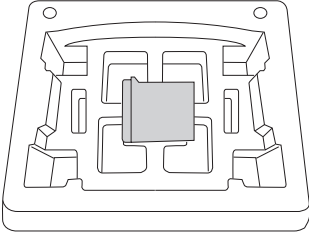
**RU**



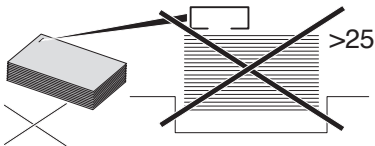
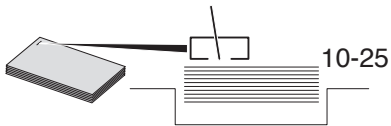
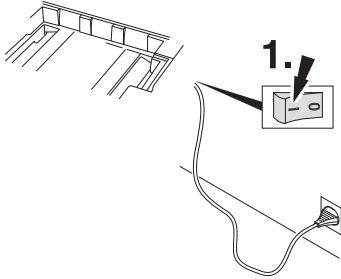
**SHREDCAT 8283 CC by IDEAL**

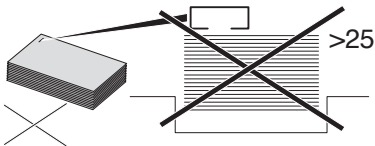
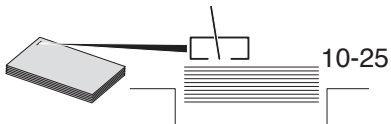
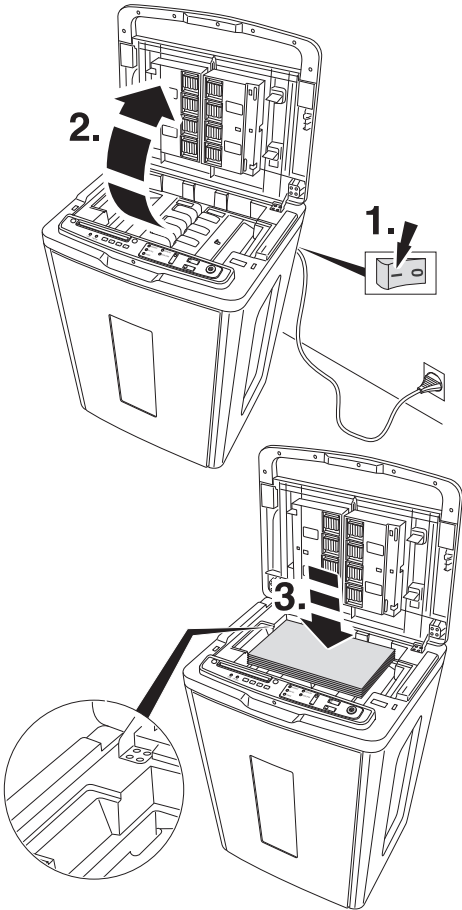
---



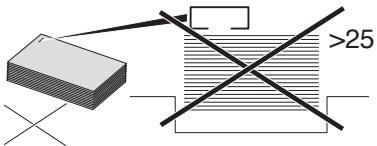
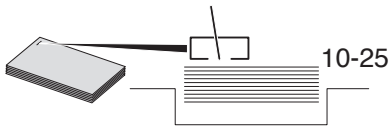
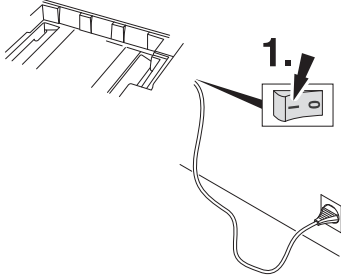


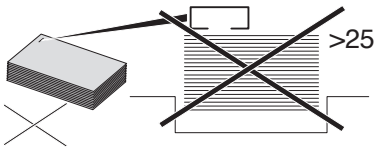
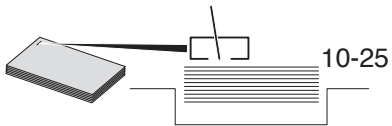
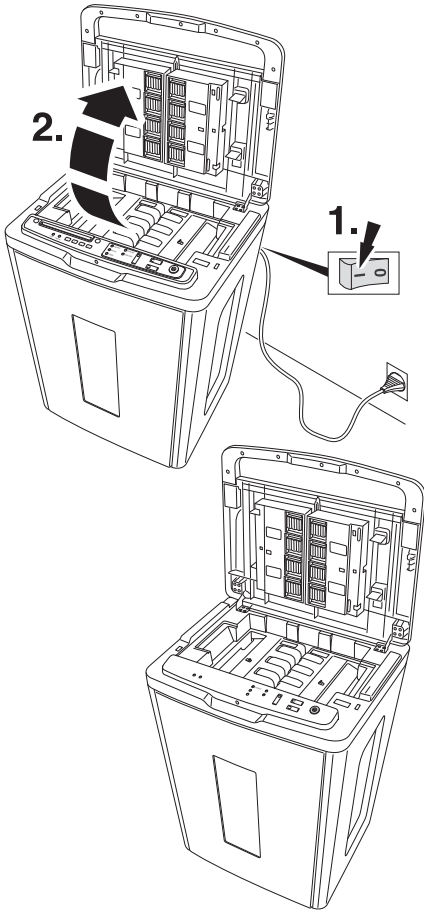
2.



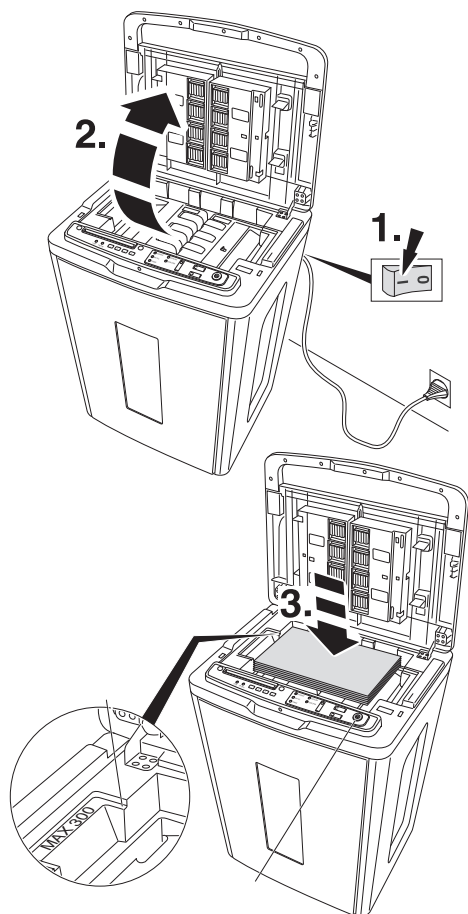


2.





## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



- La destrucción automática se puede utilizar sólo para un máximo de 25 hojas grapadas.
- Cuando se destruyen de 10-25 hojas grapadas (C), la apertura de las grapas tiene que estar hacia abajo (D).

automática con más de 25 hojas de papel grapadas.(E)

- Se puede destruir papel de forma continua durante 25 minutos (300 hojas)
- Tras destruir papel de manera continua no utilice la máquina durante 1 hora.

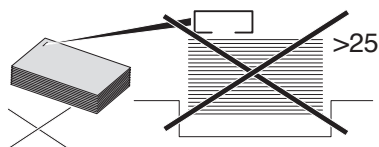
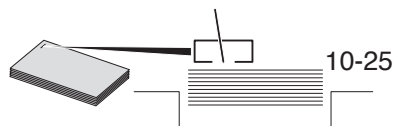
varía el tamaño del papel. Esto podría producir un atasco de papel.

### SV Automatisk dokumentförstöring

- Starta maskinen genom att trycka på 0/1-knappen på maskinens baksida (1.)
- Öppna toppluckan (A) (2.)
- Mata in max. 300 pappersark i mitten av inmatningsfacket (ej högre än till indikeringsmärket) (B)
- Stäng topplocket (A) efter att papper har matats in.
- Tryck på startknappen (F) och pappers buntens förstörs. Maskinen stannar automatiskt när den är färdig.

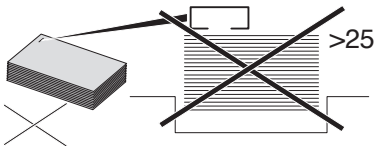
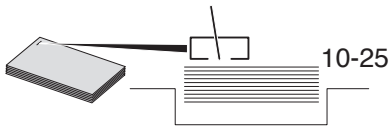
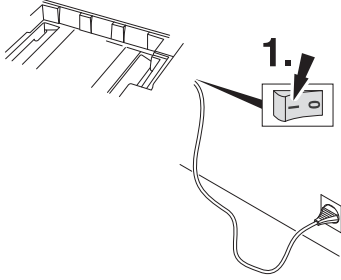
### OBS!

- Pappersformat A4, A5 och B5 kan förstöras automatiskt.
  - Automatisk strimling kan användas för maximalt 25 häftade ark.
  - Vid strimling av 10-25 häftade ark (C), måste häftklamrarnas öppning vara riktade nedåt (D).
- Automatisk dokumentförstöring bör inte användas för mer än 25 häftade pappersark. (E)
- Dokumentförstöring kan göras kontinuerligt i 25 minuter (300 ark)
  - Efter kontinuerlig användning bör ej maskinen användas på en timme.
  - Använd ej automatisk dokumentförstöring om pappersformatet varierar, då detta kan leda till pappers stopp.

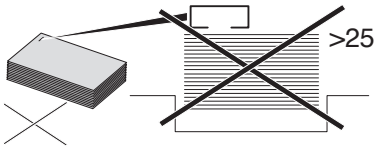
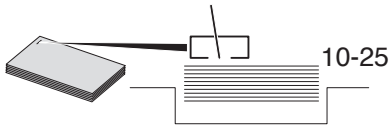
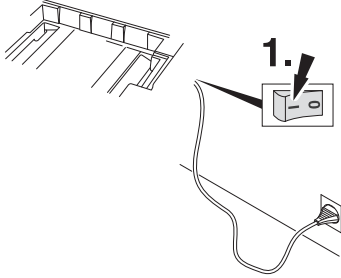




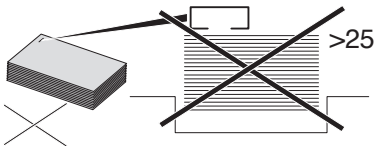
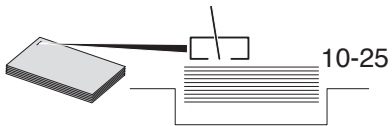
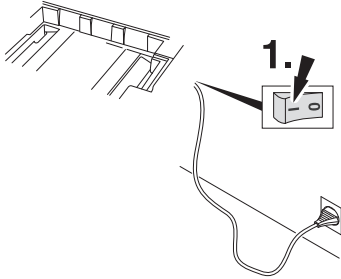
2.



2.



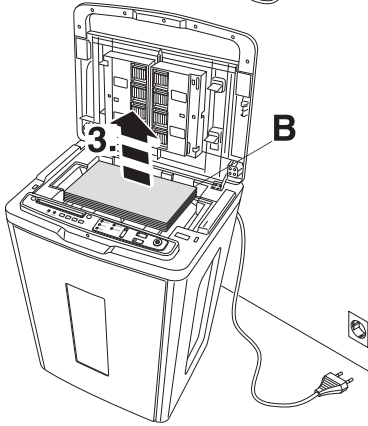
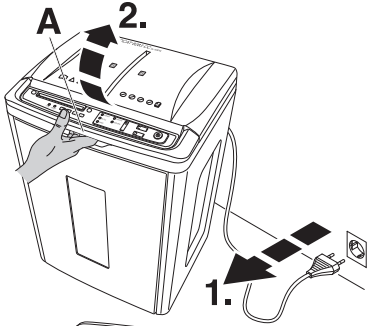
2.





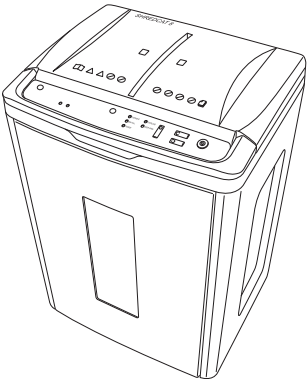
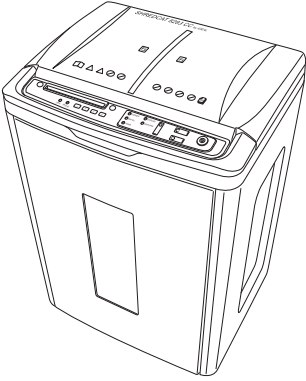


SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



C

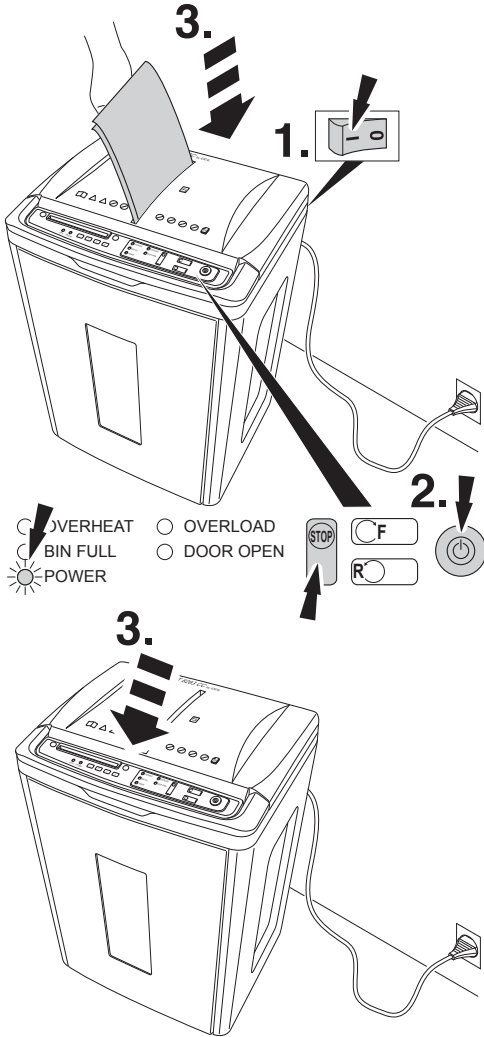


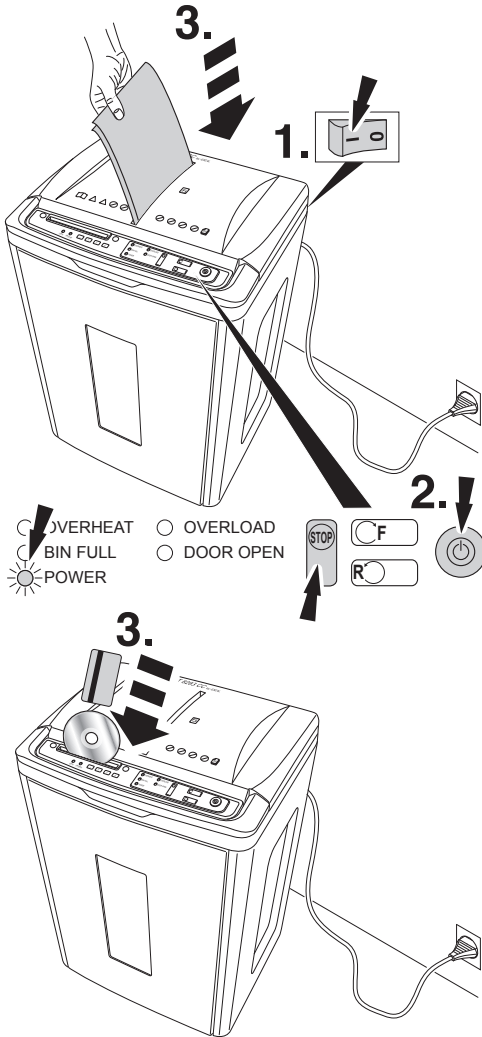






SHREDCAT 8283 CC by IDEAL





## NO Manuell makulering

- Slå på maskinen med 0/1 bryter som er på baksiden.(1).
- Trykk på den grønne Start-knappen, LED "Power" lyser.Maskinen er klar til bruk (2).
- Starter automatisk når papir, CD/DVD eller kredittkort blir matet (3.).
- Stopper automatisk når tomt forpapir, CD/DVD eller kredittkort.
- Makuleringen kan avbrytes med STOP-knappen
- Maskinen er i "stand by" 30 minutter etter bruk før den slår seg av.

## PL Ręczne niszczenie

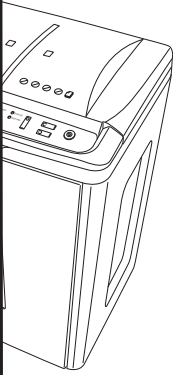
1.).

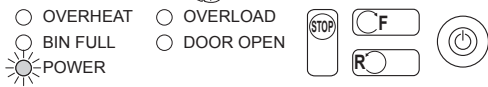
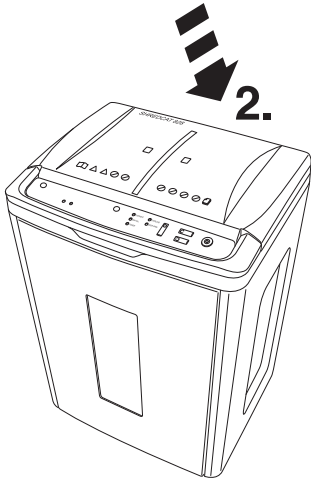
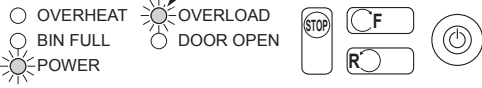
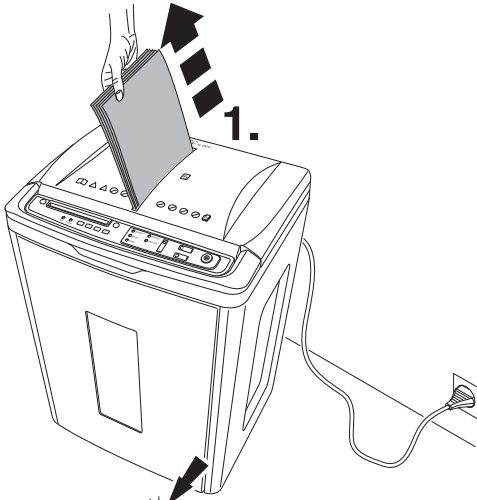
2.).

zniszczone.

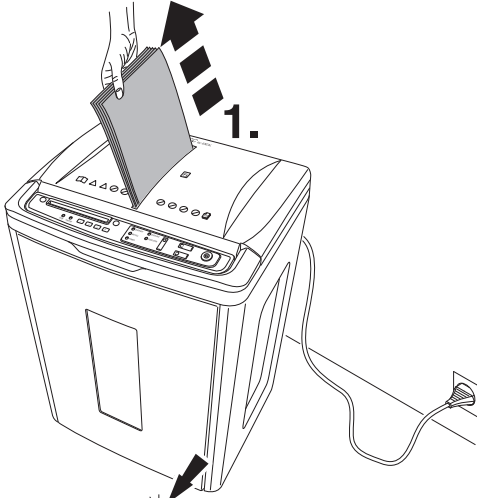
STOP.


tego czasu zasilanie zostaje

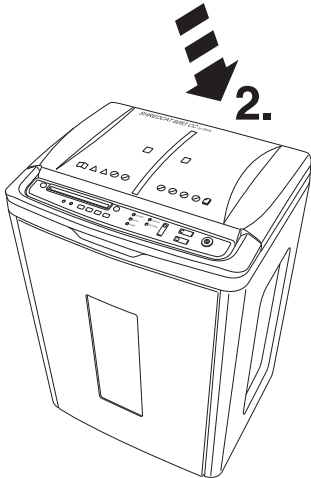





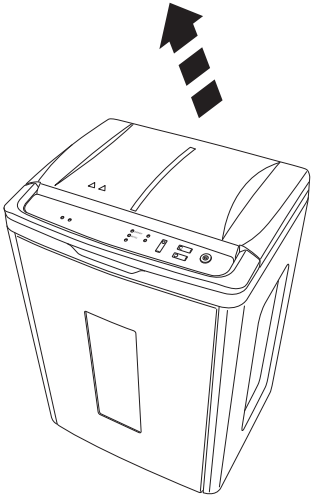
SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



- OVERHEAT
  - BIN FULL
  - POWER
  - OVERLOAD
  - DOOR OPEN
- STOP F R
- 

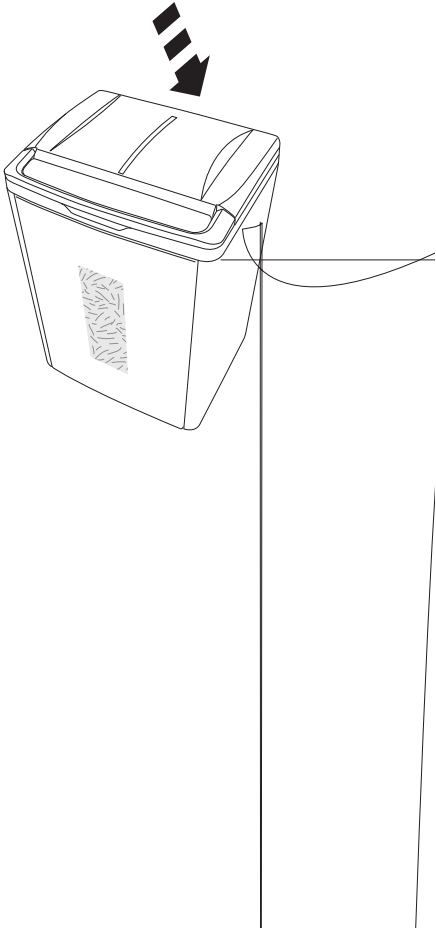


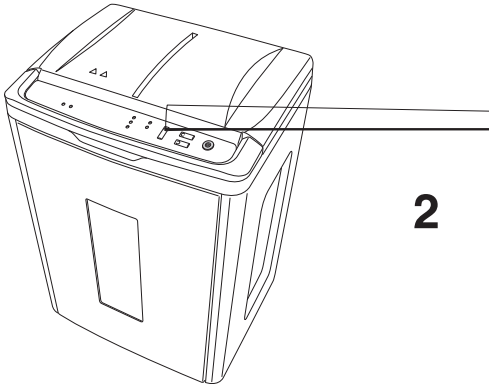
- OVERHEAT
  - BIN FULL
  - POWER
  - OVERLOAD
  - DOOR OPEN
- STOP F R
- 











## DE Zahlenschloss

### Abdeckung verriegeln:

- Maschine hinten am 0/1 Schalter Einschalten (1.)
- Grüne Starttaste (2.) drücken, LEDs "POWER" und "UNLOCK" leuchten. Die Maschine ist betriebsbereit.
- Obere Abdeckung (3.) öffnen, Papier einlegen (4.), Abdeckung wieder schließen, Starttaste (2.) drücken.
- Vierstelligen CODE z. B.  eingeben, Abdeckung wird automatisch verriegelt. LED "LOCK" leuchtet. Hinweis: Beim Eingeben des Codes blinkt die "LOCK" LED bei jeder Ziffer kurz auf.

### Abdeckung entriegeln:

- a) Gleichen vierstelligen CODE  nochmals eingeben, Abdeckung wird automatisch entriegelt, LED (UNLOCK) leuchtet. Hinweis: Beim Eingeben des Codes blinkt die "UNLOCK LED" bei jeder Ziffer kurz auf.
- b) Wenn der Vernichtungsvorgang abgeschlossen ist, entriegelt sich die Abdeckung automatisch.

### CODE vergessen?

→ Nach ca. 20 Minuten wird die Abdeckung automatisch entriegelt, wenn nicht gearbeitet wird.

## EN Combination Lock

### Locking the cover:

- Turn the machine on by using the 0/1 switch on the rear side of the machine (1.)
- Press the green start button (2.), LED's "POWER" and "UNLOCK" light. The machine is ready for use.
- Open the top cover (3.), insert the paper (4.) and close the cover, press the green start button (2.)
- Enter the four-digit code, for example , cover locks automatically. LED "LOCK" lights. Note: When entering the code, the LED "LOCK"

## **Unlocking the cover:**

- a) Enter the same four-digit code **1 2 3 4** again, cover will be unlocked automatically, LED (UNLOCK) lights.  
Note: When entering the code the LED "UNLOCK" at each digit.
- b) As soon as the process of shredding

automatically.

## **You forgot the code?**

→The cover automatically unlocks after 20 minutes of non-operating.

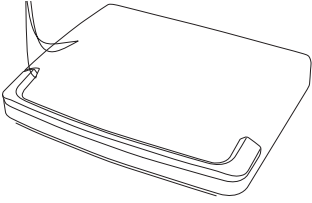
## **FR Verrouillage à code**

### **Verrouillage du capot**

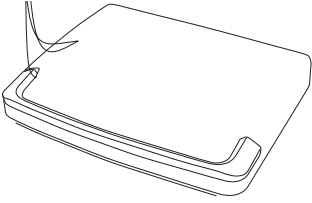
- Mettre la machine sous tension à l'aide de l'interrupteur 0/1 se trouvant à l'arrière de la machine (1.)
- Appuyer sur la touche de démarrage (2.) verte, les leds "POWER" et "UNLOCK" s'allument. La machine est prête à être utilisée.
- Ouvrir le capot supérieur (3.), insérer le papier (4.), refermer le capot, appuyer sur la touche de démarrage (2.).
- Entrer le code à 4 chiffres, ex. **1 2 3 4**, le capot se verrouille automatiquement. "LOCK" s'allume. Remarque : lors de l'introduction du code, "LOCK" clignote un instant à la saisie de chaque chiffre.

### **Déverrouillage du capot**

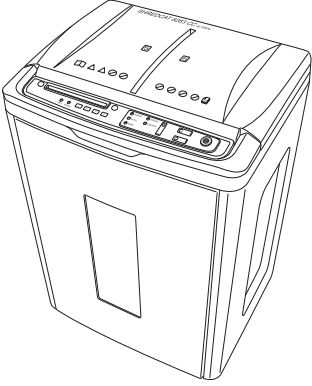
- a) Introduire à nouveau le même code à 4 chiffres, le capot est déverrouillé automatiquement, "UNLOCK" s'allume.  
Remarque : lors de l'introduction du code, "LOCK" clignote un instant à la saisie de chaque chiffre.
- b) Lorsque le processus de destruction



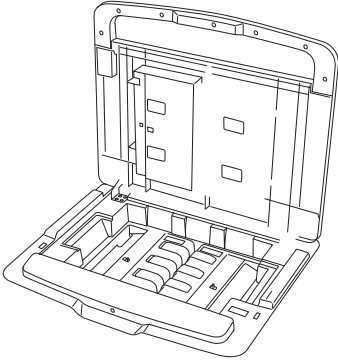
**2**

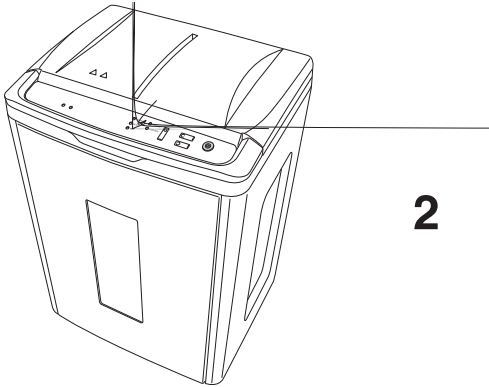


**2**



**2**





## Kannen avaaminen:

a) laita sama nelinumeroinen koodi esim.

1 2 3 4 uudestaan, kansi avautuu automaattisesti, LED "lukitsematon" palaa.

Huomaa: kun laitat koodia, LED "LUKITSEMATON" vilkahtaa jokaisella koodin painalluksella.

b) papereiden silppuamisen jälkeen, kansi avautuu automaattisesti.

## Oletko unohtanut koodin ?

→kansi avautuu automaattisesti 20 minuutin jälkeen, jos ei toimi.

## NO Kombinasjonen LÅS

### Låse deksel:

- Slå maskinen på ved hjelp av 0/1 knappen på baksiden (1.)
- Trykk inn den grønne startknappen (2.), LED lys viser henholdsvis "POWER" og "UNLOCK". Maskinen er klar til bruk.
- Åpne toppdekselet (3.), legg inn papir (4.) og lukk dekslet, trykk inn den grønne startknappen (2.)

1 2 3 4, dekslet låser seg automatisk. Led lys viser "LOCK".  
Merk: Når du slår inn kode, blinker LED lyset kort "LOCK" for hvert siffer.

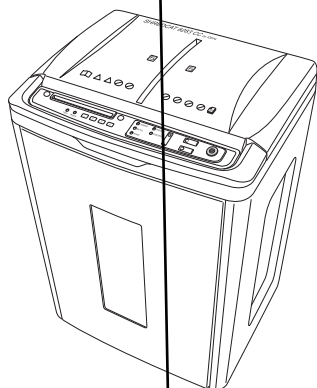
### Låse opp deksel:

1 2 3 4, dekslet låser seg automatisk opp, LED lys viser (UNLOCK).  
Merk: Når du slår inn kode, blinker LED lyset kort "UNLOCK" for hvert siffer.

b) Når makuleringsprosessen er ferdig, låser dekslet seg automatisk opp.

## Har du glemt koden?

→Dekslet låser seg automatisk opp etter 20 minutter, hvis ikke fungerer.



2

### PL Zamek szyfrowy Blokowanie pokrywy:

1.)

2.),

do pracy

3.

papier (4.  
zielony przycisk START (2.).

1 2 3 4,

pokrywa zostaje automatycznie

"LOCK".

Uwaga! W czasie wprowadzania kodu  
diody "LOCK" zamruga po

### Odblokowanie pokrywy:

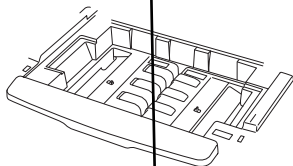
cyfry 1 2 3 4

wprowadzone przy blokowaniu

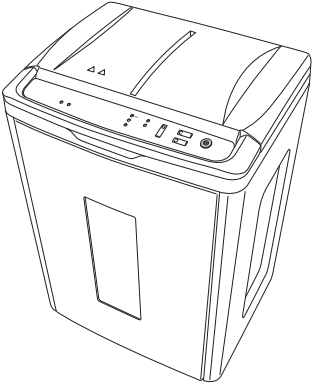
"UNLOCK".

Uwaga! W czasie wprowadzania kodu  
diody "UNLOCK" zamruga po

Nie pamiętasz kodu?



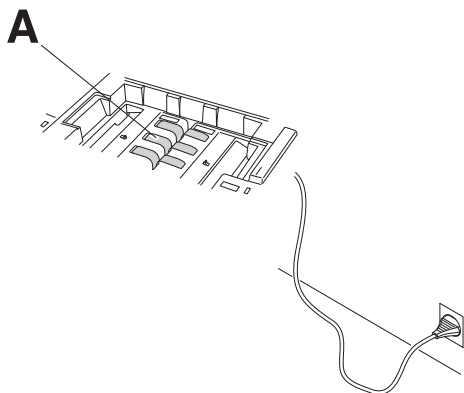
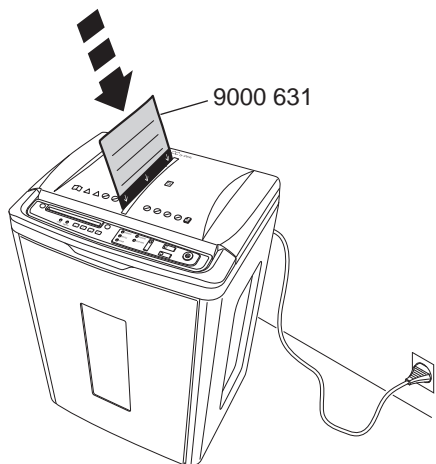


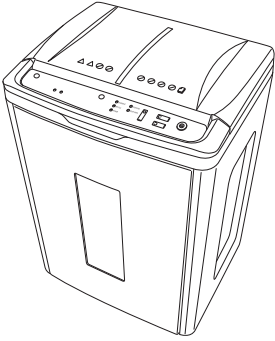


**2**

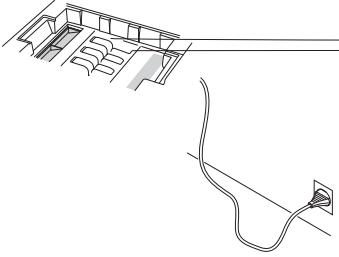
SHREDCAT 8283 CC by IDEAL

---





**A**

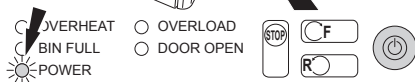
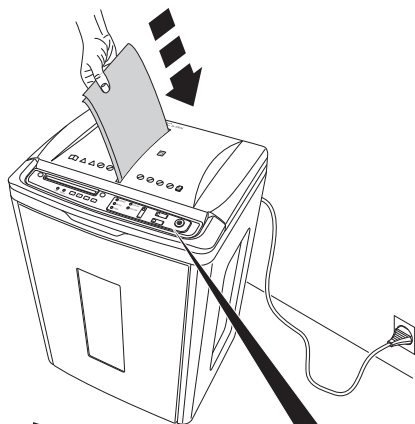


- DE** Auffangschalen (A) für Heftklammern regelmäßig entleeren.
- EN** Please empty the collecting trays (A) for staples regularly.
- FR** Veuillez vider régulièrement les collecteurs d'agrafes (A)
- NL** Leeg regelmatig de opvangbakken (A) voor nietjes.
- IT** Si prega di svuotare i vassoi di raccolta (A) per punti regolarmente.
- ES** Por favor, vacíe regularmente las grapas en (A).
- SV** Töm uppsamlingstråget (A) för häftklamrar regelbundet.
- FI** Tyhjennä niittien keräysastia(A) säännöllisesti
- NO** Pass på å tømme oppsamlingsskuffene (A) for stifter regelmessig.
- PL** zszywki (A)
- RU** ,

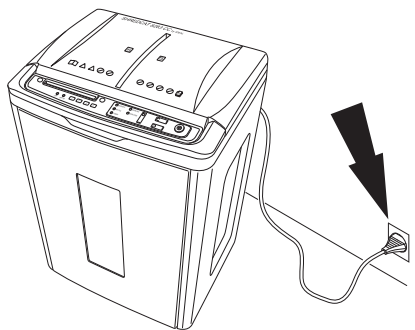
(A)

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possible malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjlige driftsstörningar • Mahdolliset viat • Mulig driftsfeil •

# IDEAL

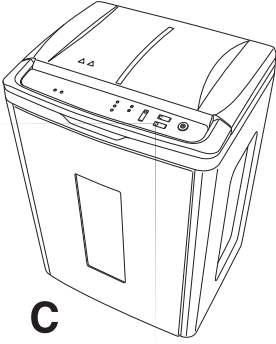


- DE** Maschine läuft nicht an  
**EN** Machine will not start  
**FR** Le destructeur ne se met pas en marche  
**NL** Machine start niet  
**IT** La macchina non parte  
**ES** La máquina no funciona  
**SV** Maskinen startar inte  
**FI** Laitte ei käynnisty  
**NO** Maskinen starter ikke  
**PL** Urządzenie nie działa  
**RU** Оборудование не запускается



- DE** Netzstecker eingesteckt?  
**EN** Is the machine plugged in?  
**FR** Prise de courant branchée?  
**NL** Zit de stekker in de contactdoos?  
**IT** La macchina è collegata alla presa di corrente?  
**ES** ¿La máquina está enchufada?  
**SV** Är maskinen ansluten?  
**FI** Tarkista, että virtajohto kytketty pistorasiaan?  
**NO** Er maskinen tilkoblet strøm?  
**PL**  
**RU**

**A**

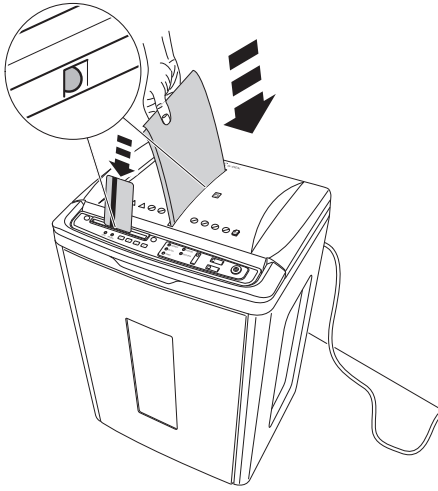


**C**

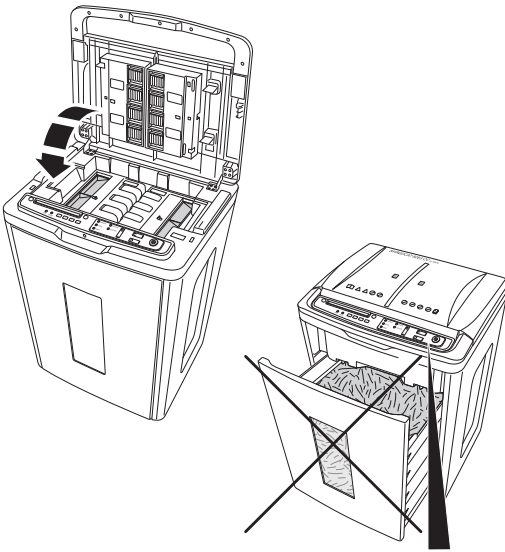
**B**

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possible malfuncionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjlige drifts störningar • Mahdolliset viat • Mulig driftsfeil •

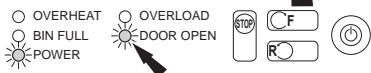
# IDEAL



- DE** Papier, Kreditkarten mittig eingeführt? (Lichtschranke) (A)
- EN** Feed the paper, credit cards into the centre of the feed opening (photo cell) (A)
- FR** Introduire les documents, cartes de crédit au milieu de l'ouverture? (cellule) (A)
- NL** Papier in het midden van opening invoeren? (Lichtcel) (A)
- IT** Alimentare la carta, credito carte nel centro dell'apertura di alimentazione? (fotocellula) (A)
- ES** ¿Inserte el papel, arjetas de crédito en (Célula fotoeléctrica) (A).
- SV** Mata pappret, kreditkort i mitten på inmatningsfacket (fotocell) (A)
- FI** Syötä paperi, luottokortteja keskeltä syöttöaukkoa! (Sähkösilmä) (A).
- NO** Før papiret, nårpapirellerkredittkorter inn i midten av skjæreåpningen (fotocellen) (A)
- PL** Alimantar o papel, karty kredytowej dentro do centro da abertura da (A)
- RU** ( ) (A)



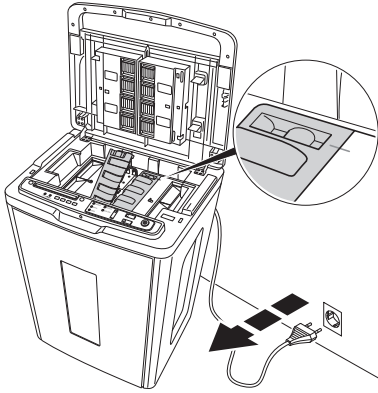
- DE** Auffangbehälter ganz eingeschoben? Obere Abdeckung geschlossen?
- EN** Shred bin is pushed in? Top cover closed?
- FR** fond dans le meuble. Top couvercle fermé?
- NL** Is de afvalbak volledig naar binnen geschoven? Bovendeksel gesloten?
- IT** Il cestino è inserito? Copertura superiore chiusa?
- ES** ¿La cabina está correctamente colocada? Cubierta superior cerrado?
- SV** Är avfallsbehållaren ordentligt inskjuten? Övre luckan stängd?
- FI** Onko silppusäiliö paikallaan? Yläkansi kiinni?
- NO** Er avfallsbeholderen satt ordentlig inn? Toppdekselet lukket?
- PL** ( ) (A)



- RU** ( ) (A) ?

**SHREDCAT 8283 CC by IDEAL**

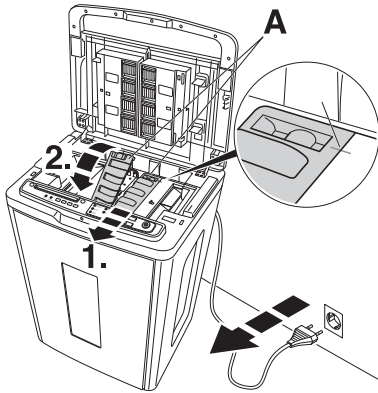
---





- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjlige driftsstörningar • Mahdolliset viat • Mulig driftsfeil •

# IDEAL



**NL** Indien de vellen papier niet goed worden doorgevoerd ondanks dat de doorvoer strips (zie pagina 42) zijn gereinigd wissel dan de complete doorvoer unit (**A**). Bij papierstoring of in geval van onderhoudsredenen verwijder dan toevoerunit (**A**).

- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Druk de toevoerunit naar de voorzijde (**2.**)
- Terugplaatsen in omgekeerde volgorde. Let op de markering (**B**).

**IT** Nel caso in cui i fogli di carta non siano trascinati correttamente nonostante le cinghie di alimentazione (vedi pagina 42) siano state pulite, sostituire l'unità di alimentazione completa (**A**).

Per motivi di servizio o in caso di inceppamento rimuovere l'unità di alimentazione (**A**).

- Estrarre la spina.
- Spingere l'unità di alimentazione in avanti (**1.**), sollevarla dal retro e rimuoverla (**2.**)
- Installazione in ordine inverso.

Fare attenzione ai riferimenti (**B**)

**ES** En caso de que las hojas de papel no sean extraídas correctamente a pesar de haber limpiado las correas (ver página 42), sustituir la unidad de **A**.

Por razones de servicio o en caso de atasco, por favor, quite la unidad de **A**):

- Desconecte el enchufe de

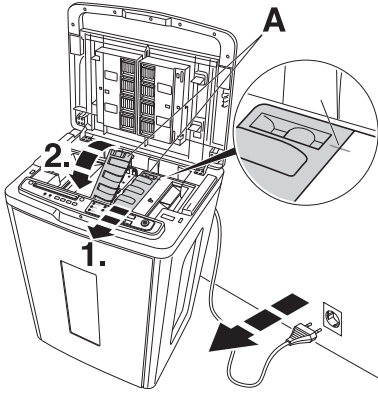
adelante (**1.**), levántela de atrás y retírela (**2.**)

inversa.

**B**).



- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar • Mahdolliset viat • Mulig driftsfeil •



**PL**

poprawnie pobierane przez pasy

A).

A).

zasilania

1.)

2.)

aby znacznik (B)  
dopasowany

**RU**

( ' . .43)

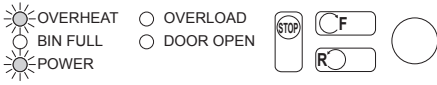
(A).

(A):

(1.),

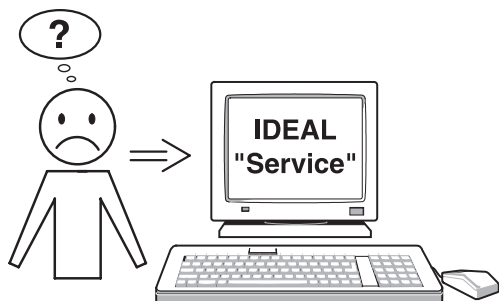
(2.).

(B)



- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar • Mahdolliset viat • Mulig driftsfeil •

# IDEAL

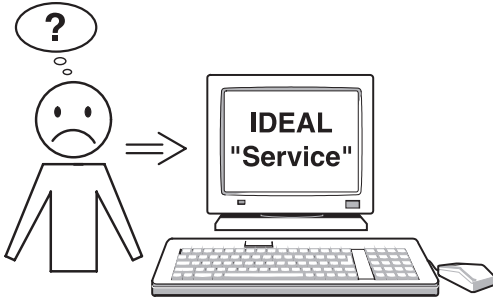


- DE** Trifft keine der vorher genannten Problemlösungen zu:  
Kontakt: Kundendienst  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- EN** None of the above mentioned methods helped to solve the problem:  
Contact Service Team:  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- FR** En cas de problème autre que ceux énoncés précédemment :  
Prenez contact via notre site Internet, à l'adresse  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → rubrique "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- NL** Geen enkele van de hierboven vermelde methodes helpt om het probleem op te lossen.  
Contacteer de klantendienst:  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- IT** Nessuno dei metodi sopraindicati sono di aiuto a risolvere i Vs. problemi.  
Contattare il centro di assistenza clienti.  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- ES** Si ninguno de los métodos ayudan a solucionar el problema:  
Contacte con el servicio técnico  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Servicio"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- SV** Om inte någon av ovan nämnda åtgärder hjälper, var vänlig kontakta vår serviceavd:  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- FI** Jos vika laitteessa ei korjaannu edellä mainituilla korjausmenetelmillä, olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä huoltoon !  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- NO** Hvis ikke noen av de forannevnte løsninger hjelper, ta kontakt med vår serviceavd:  
• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
  - Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
  - Möjljiga driftsstörningar • Mahdolliset viat • Mulig driftsfeil •

## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL

---



**PL** Jeżeli żadna z metod nie pomoże rozwiązać problemu to:

**Skontaktować się z**

• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "serwis"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)

**RU** Если не удалось устранить проблему, обращайтесь в сервисную службу

• [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)

- Zubehör • Accessories • Accessoires • Toebehoren •
- Accessori • Accesorios • Tillbehör • Lisälaitteet •
- Tilbehør • Akcesoria •

# IDEAL

**DE** Empfohlenes Zubehör  
**EN** Recommended accessories  
**FR** Accessoires recommandés  
**NL** Aanbevolen toebehoren  
**IT** Accessori Raccomandati  
**ES** Accesorios Recomendados  
**SV** Rekommenderade tillbehör  
**FI** Suositeltavat lisälaitteet  
**NO** Anbefalt tilbehør  
**PL** Zalecane akcesoria  
**RU** Рекомендуемые расходные



**DE** Ölpapier (18 Blatt)  
**EN** Oil sheets (18 Sheets)  
**FR**  
**NL** De bladen van de olie (18 stuks)  
**IT** Fogli d'olio (18 pezzi)  
**ES** Hojas del a ceite (18 piezas)  
**SV** Olje papper (18 st).  
**FI** Olje ark (st. 18)  
**NO** Oljeark (18 stk)  
**PL** Naoliwione kartki papieru (18 sztuk)  
**RU**  
 (18 )  
**Nr. 9000 631**

- Technische Information • Technical Information •  
• Information technique • Technische gegevens •
- Technisk informasjon • Teknisk informasjon •  
• Dane techniczne •

## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



\* AC 220-240V 1 PH 50 HZ 0,2 KW 0,9 A

**DE** Diese Maschine ist GS-geprüft und entspricht den EG-Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU.

**Lärminformation:**

Unter dem nach ISO 7779 zugelassenen Wert von < 70 db (A).

nehmen Sie bitte den Angaben auf dem \*Typenschild der Maschine.

Für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung muss das Gerät durch das

Technische Änderungen vorbehalten.

**EN** This machine is approved by independent safety laboratories and is in compliance with the EC-regulations 2014/35/EU and 2014/30/EU.

**Sound level information:**

The sound level at the work place is less than the ISO 7779 standard's maximum permissible level of < 70 db (A).

sticker on the machine.

To claim under guarantee, the machine

label.

Subject to alterations without notice.

**FR** Cette machine a subi les contrôles de sécurité et correspond aux directives européennes 2014/35/EU et 2014/30/EU.

**Niveau sonore:**

Au poste de travail, le niveau sonore est inférieur aux valeurs maximales autorisées par la norme ISO 7779 < 70 décibels.

Les indications techniques se retrouvent sur la \*plaque signalétique de la machine.

machine doit pouvoir être identifiée par sa plaque signalétique.

techniques.





\* AC 220-240V 1 PH 50 HZ 0,2 KW 0,9 A

## NL Geluidsniveau informatie:

Deze machine is goedgekeurd door toonaangevende, onafhankelijke veiligheidsinstituten en voldoet aan EG-normen 2014/35/EU en 2014/30/EU.

### Geluidsniveau informatie:

Het geluidsniveau op de werkplek is lager dan het volgens EN norm ISO 7779 maximaal toegestane geluidsniveau van < 70 db (A).

vindt u op het typeplaatje op het apparaat.

Bij eventuele garantieclaims, moet de machine voorzien zijn van het originele

Wijzigingen zonder kennisgeving op ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

**IT** Questa macchina ha ottenuto il marchio GS ed è conforme alle norme 2014/35/EU e 2014/30/EU.

### Informazioni sul livello di rumorosità:

Il livello delle emissioni acustiche nell'ambiente di utilizzo risulta inferiore

con normativa ISO 7779.

sul letichetta adesiva del distruggidocumenti.

Per usufruire della garanzia sulla macchina deve essere presente

**ES** Esta máquina está aprobada por laboratorios de seguridad independientes y de conformidad con las regulaciones-CE 2014/35/EU y 2014/30/EU.

### Nivel de ruido:

El nivel de ruido en el lugar de trabajo es inferior al nivel máximo permitido de < 70 db (A) por la normativa ISO 7779.

se encuentran adheridas a la máquina.

la máquina ha de estar provista de la

- Technische Information • Technical Information • Information technique • Technische gegevens

- Technisk informasjon • Teknisk informasjon • Dane techniczne

## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



\* AC 220-240V 1 PH 50 HZ 0,2 KW 0,9 A

**SV** Maskinen är provad av oberoende säkerhetslaboratorier och är överensstämmande med EC-regler 2014/35/EU och 2014/30/EU.

**Ljudnivå information:**

Ljud nivån vid arbetsplatsen är lägre än ISO 7779 standard på maximal nivå på < 70 db (A).

För att garantin skall gälla måste maskinens originaletikett med serienumret sitta kvar på maskinen. Kan ändras utan föregående meddelande.

**FI** Tämä laite on hyväksytty itsenäisten laboratorioiden toimesta ja se on EC-säännösten 2014/35/EU ja 2014/30/EU mukainen.

**Tietoa äänitasosta:**

Äänitaso työpaikalla on vähemmän kuin ISO 7779 mukaisen standardin suurin sallittu taso < 70 db (A). Tarkat \*tekniset tiedot löytyvät tarrasta laitteessa. Takuuajan aikana koneessa on oltava originaali tunnistetarra. Oikeudet muutoksiin ilman ilmoitusta pidätetään.

**NO** Maskinen er testet på uavhengige sikkerhetslaboratorier og er i overensbestemmelse med følgende EU direktiver 2014/35/EU og 2014/30/EU.

**Informasjon om støynivå:**

Lydnivået ved arbeidsplassen er mindre enn ISO 7779 standard med maksimalt lydnivå på 70db (A). De eksakte \*tekniske

merkelappen. For at garantien skal gjelde må maskinens orginaletikett ikke fjernes. Kan endres uten foregående varsel.

- Technische Information • Technical Information •
- Information technique • Technische gegevens •

- Technisk information • Teknistä tietoa • Teknisk informasjon •
- Dane techniczne •

# IDEAL



PL

przepisy EC zawarte w 2014/35/EU i 2014/30/EU.

**Poziom hałas :**

< 70 db (A).



Zastrzegamy sobie prawo do

bez uprzedniego poinformowania.

RU

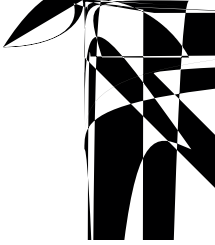
À  
2014/ 35/ EU  
2014/ 30/ EU.

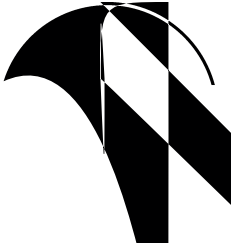
**Информация об уровне шума:**

< 70 db (A)  
ISO 7779.

\* AC 220-240V 1 PH 50 HZ 0,2 KW 0,9 A

\*





## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



**DE** Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben Sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!  
Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

**Bitte denken Sie an die Umwelt und entsorgen Sie vernichtete Karten und andere Datenträger gesondert vom geschredderten Papier. Danke!**

**EN** Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

**Please think of the environment and dispose shredded cards and other data medium separately from shredder paper. Thank you!**

**FR** Cette machine ne doit pas être mise au rebut dans les ordures ménagères. Veuillez la déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.

Le recyclage des éléments électriques et électroniques permet de protéger l'environnement. L'emballage est recyclable. Déposez-le dans un centre de tri.

**Pensez à l'environnement et séparer du papier les cartes bancaires ou autres supports détruits. Merci !**

**NL** Houdt u rekening met de lokale milieu-regels: lever defecte apparatuur in bij de daartoe aangewezen instanties. Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Verwerk de verpakking op een milieuvriendelijke manier en stel het beschikbaar aan de daartoe bevoegde bedrijven.

**Denkt u alstublieft aan het milieu, zorg voor een milieuvriendelijke verwerking van de vernietigde geheugenkaarten en andere datadragers, gescheiden van het vernietigde papier. Dank u!**



**IT** Ricorda di rispettare le regole ambientali del luogo: porta le apparecchiature non elettriche negli appositi eco-centri. Il materiale dell'imballo è riciclabile. Getta l'imballo rispettando l'ambiente e rendilo disponibile al servizio di smaltimento dei

**Pensa all'ambiente e raccogli card ed altri supporti distrutti separatamente dalla carta. Grazie!**

**ES** Por favor recuerde que debe respetar las regulaciones locales: llevar los equipos eléctricos que no funcionen a una central

de embalaje es reciclable. Eliminar el respete embalaje de manera que se el

para su recogida en los contenedores de reciclado.

**Por favor, piense en el medio ambiente y separe los residuos de tarjetas y otros soportes de información de los residuos de papel. ¡Gracias!**

**SV** Tänk på miljön: lämna in de icke fungerande elektronikdelarna till lämplig miljöstation. Förpackningen är återvinningsbar. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt och lämna in den på en återvinningsstation.

**Tänk på miljön och kasta plastkort och annat avfall som tillhör datorer separat från pappersavfallet. Tack!**

**FI** Ota huomioon paikalliset lait ja säännökset. Jätä toimimattomat elektroniset laitteet sopivalle jätekeräysasemalle. Pakkausmateriaali on kierrätettävää. Kierrätä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti ja jätä jäte-yhtiön noudettavaksi.

**Ajattele ympäristöä ja hävitä tuhotut pankkikortit sekä muu tietovälinejäte erillään silputusta paperista. Kiitos!**

## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL



**NO** Vennligst respekter lokale miljøforskrifter: leverdet elektriske utstyret til miljøriktig gjenvinning og hensiktsmessig håndtering av elektrisk avfall.

**Vennligst tenk på miljøet og skill ut makulerte CD/DVD plater, bankkort og andre datakilder fra det makulerte papiret. På forhånd takk.**

**PL**

lokalnego ustawodawstwa : elementy

w odpowiednio przystosowanych do tego celu miejscach utylizacji.

do recyklingu.

**Pomyśl o środowisku**

**naturalnym – części płyt CD, kart kredytowych oraz innych zniszczonych kredytowych oraz innych zniszczonych nośników pamięci nie wyrzucaj razem ze ścinkami papieru. Dziękujemy!**

**RU**

**Пожалуйста, заботьтесь об окружающей среде и уничтожайте CD диски, пластиковые карты и другие уничтожаемые материалы отдельно от уничтожаемых бумажных документов. Спасибо!**



**DE EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**  
**EN EC-declaration of conformity**  
**FR Déclaration de conformité CE**  
**NL EG-verklaring van overeenstemming**  
**IT Dichiarazione CE di conformità**  
**ES Declaración CE de conformidad**  
**SV EG-försäkran om överensstämmelse**  
**FI EC yhdenmukaisuus todistus**  
**NO I overensbestemelse med EC direktiv**  
**PL EC Deklaracja zgodności**  
**RU Декларация о соответствии**

- Hiermit erklären wir, daß die Bauart von
- Herewith we declare that
- Par la présente, nous déclarons que
- Hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine
- Si dichiara che il modello della
- Por la presente, declaramos que la
- Härmed förklarar vi att den av oss levererade typen av
- Täten vahvistamme, että
- Vi erklærer herved at den av oss leverte maskin

- Å Å ,

## SHREDCAT 8283 CC by IDEAL

GS-IDENT. Nr.  
Z1A 15 09 80375 016

- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht
- complies with the following provisions applying to it
- sont conformes aux dispositions pertinentes suivantes
- voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen
- è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti
- satisface las disposiciones pertinentes siguientes
- oppfyller följande tillämpliga bestämmelser
- noudattaa seuraavia tuotteelle haettuja säännöksiä
- Oppfyller følgende bestemmelser

- Å Å Å , Å

### 2014/30/EU:

EMV Richtline, EMV Electromagnetic compatibility directive,  
EMV directives compatibilité électromagnétique, EMV elektromagnetische  
compatibiliteitsrichtlijn, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica, Directiva de  
compatibilidad electromagnética EMW, EMV Elektroniskt, Sähkömagneettista  
yhteensopivuutta koskeva direktiivi, EU Elektromagnetisk kompatibilitet direktiv,  
EMV

( ) ,

### 2014/35/EU

Niederspannungsrichtlinie, Low voltage directive, Directives basse tension, Richtlijn voor  
lage voltage, Direttiva Bassa Tensione, Directiva de bajo voltaje, Kompatibilitets direktiv  
Lågspänningsdirektiv, Matalajännittdirektiivi, EU Svakstrøm direktiv, Dyrektywa w

**2011/65/EU**

RoHS Richtlinie, RoHS directive, RoHS directives, RoHS richtlijn, RoHS direttiva, RoHS directiva, RoHS direktiv, RoHS direktiivi, RoHS direktivet, RoHS dyrektywa,

Ä

**- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere**

- Applied harmonised standards in particular
- Normes harmonisées utilisées, notamment
- Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere
- Norme armonizzate applicate in particolare
- Normas armonizadas utilizadas particularmente
- Tillämpade standarder, speciellt
- Täytää harmonisoidut vaatimukset kokonaisuudessaan
- Tilpasset følgende standard spesielt

- , Ä Ä  
СТАНДАРТОВ.

**IEC 60950-1; EN 60950-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;  
EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 7779**

Bevollmächtigter für technische Dokumentation  
Authorized representative for technical documentation  
Représentant autorisé pour la documentation technique  
Geautoriseerde vertegenwoordiging voor technische  
documentatie:  
Rappresentante autorizzato per le documentazioni tecniche

01.11.2015  
Datum

För teknisk dokumentation kontakta  
Valtuutettu edustaja teknisiä dokumentteja koskien  
Autorisert representant teknisk dokumentasjon  
Autoryzowany przedstawiciel dokumentacji technicznej

Krug + Priester GmbH & Co KG  
Simon-Schweitzer-Str. 34  
D-72336 Balingen (Germany)

Notizen:  
Remarks:  
Notes :  
Notities:  
Notizia:  
Notas:  
Anteckningar:  
Huomautuksia:  
Notater:  
Uwagi:

:

- Aktenvernichter • Document Shredders • Destrueteurs de Documents • Papiervernietigers •
- Distruggidocumenti • Destructoras de Documentos • Dokumentförstörare • Asiakirjatuhoajat •
- Makuleringsmaskin • Niszczarki dokumentów • Niszczarki dokumentów • Уничтожители бумаг •



- Schneidmaschinen • Trimmers and Guillotines • Cisailles et Massicots • Snijmachines •
- Taglierine e Tagliacarte • Cizallas y Guillotinas • Skärmaskiner • Paperileikkurit •
- Skjæremaskiner • Obcinarki i gilotynty • Резаки и гильотины •

